



décision 2011/833/UE (JO L 330 du 14.12.2011, p. 39).
La politique de réutilisation des documents de la Commission européenne est régie par la

Réutilisation autorisée, mouvement mentionné à la source

© Union européenne, 2020

PDF NA-02-19-17Z-FR-C

Print NA-02-19-17Z-FR-C

commpublieeuropea.eu/fr/publications

Vous avez trouvé cette publication utile? Faites-nous part de vos commentaires:

<https://op.europa.eu/fr/publications>

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne, 2020

BELGIQUE

1049 Bruxelles

Unité Réception et communication ciblee»

Commission européenne

Direction générale de la communication

Manuscrit achevé en février 2020

(Il est autorisé d'écrire ou de dessiner dans ces brochures.)

Bonne lecture et bonne (re)découverte de l'Union européenne!

Ces sujets et bien d'autres sont traités dans cette pochette, à travers trois brochures illustrées, des quiz,

des petits jeux et une carte de l'Europe.

Comment vivre ensemble? Quelle est notre histoire commune?

Comment fonctionnent les institutions européennes?

Ensemble, construisons l'Union européenne!



Commission
européenne

EUROPE
+ ensemble!

OUVRIR ICI

HELLO!
C'EST Moi
SUPERGORDON

FR



EUROPE Construire + ensemble!

L'Union européenne existe depuis à peine quelques décennies. Et pourtant, l'histoire de sa construction remonte à plusieurs siècles!

Aujourd'hui, nous sommes unis dans la diversité. Mais ce projet commun n'a été possible que grâce à la volonté de nos aieux, des femmes et des hommes qui y ont cru fortement. L'Union européenne est bien plus qu'un rêve: c'est une volonté de construire un espace de fraternité pour que notre continent ne connaisse plus jamais la faim et les guerres.

Quel que soit notre âge, nous devons nous souvenir de nos racines pour construire le futur. Nous avons tous un rôle à jouer, dès aujourd'hui, dans la construction de notre Europe.

Les grandes étapes de la construction européenne

The diagram illustrates the timeline of European integration with a central vertical axis representing time, marked by blue rectangular boxes containing dates and historical events. To the left of this axis is a large grey arrow pointing to the right, and to the right is another large grey arrow pointing to the right. The events listed are:

- Fin de la Seconde Guerre mondiale (1945)
- CECA (1951)
- Traité de Rome — CEE (1957)
- Chute du mur de Berlin (1989)
- Monnaie unique (2002)
- Traité de Maastricht — UE (1992)
- Traité de Lisbonne (2007)

EUROPE

S'organiser + ensemble!

The poster features a white dove with an olive branch in its beak, positioned above a circular arrangement of twelve yellow stars on a blue background. Below the stars, a stylized illustration shows a man and a woman holding hands while walking across a red suspension bridge. The bridge spans a body of water with a green tree on the right bank. The background consists of large, soft-edged yellow and blue clouds. On the right side, there is a block of text in French, followed by a list of ten principles, each preceded by a red plus sign.

**Pour être bien ensemble,
il est important d'être
solidaires**

**Enfants, adolescents, adultes, chacun
façonne l'Europe de demain à sa façon.**

**Construire, s'organiser et vivre toujours
mieux ensemble: voilà le défi que nous
devons tous relever pour bâtir une Europe en
paix et prospère.**

Respecter + nos différences
Demander + l'avis des jeunes
Investir + pour notre futur
Affirmer + notre diversité
Se souvenir + de nos origines
Voir + loin!
Protéger + la nature
Manger + de bonnes choses
Créer + d'émotions
...

EURONE

Une des forces de notre pays qui le compose. Les communautés culturelles de chaque pays qui le composent. Les comportements responsables que nous adoptons améliorent le «vivre ensemble».

Alimentation saine, protection de l'environnement, sécurité information, aide humanitaire et solidarité... Voilà quelques sujets qui préoccupent l'Union européenne et sur lesquels elle agit.

D'sons aller vers les autres: ce sont nos choix citoyens, nos petits et grands gestes au quotidien, qui font la richesse de notre Europe!

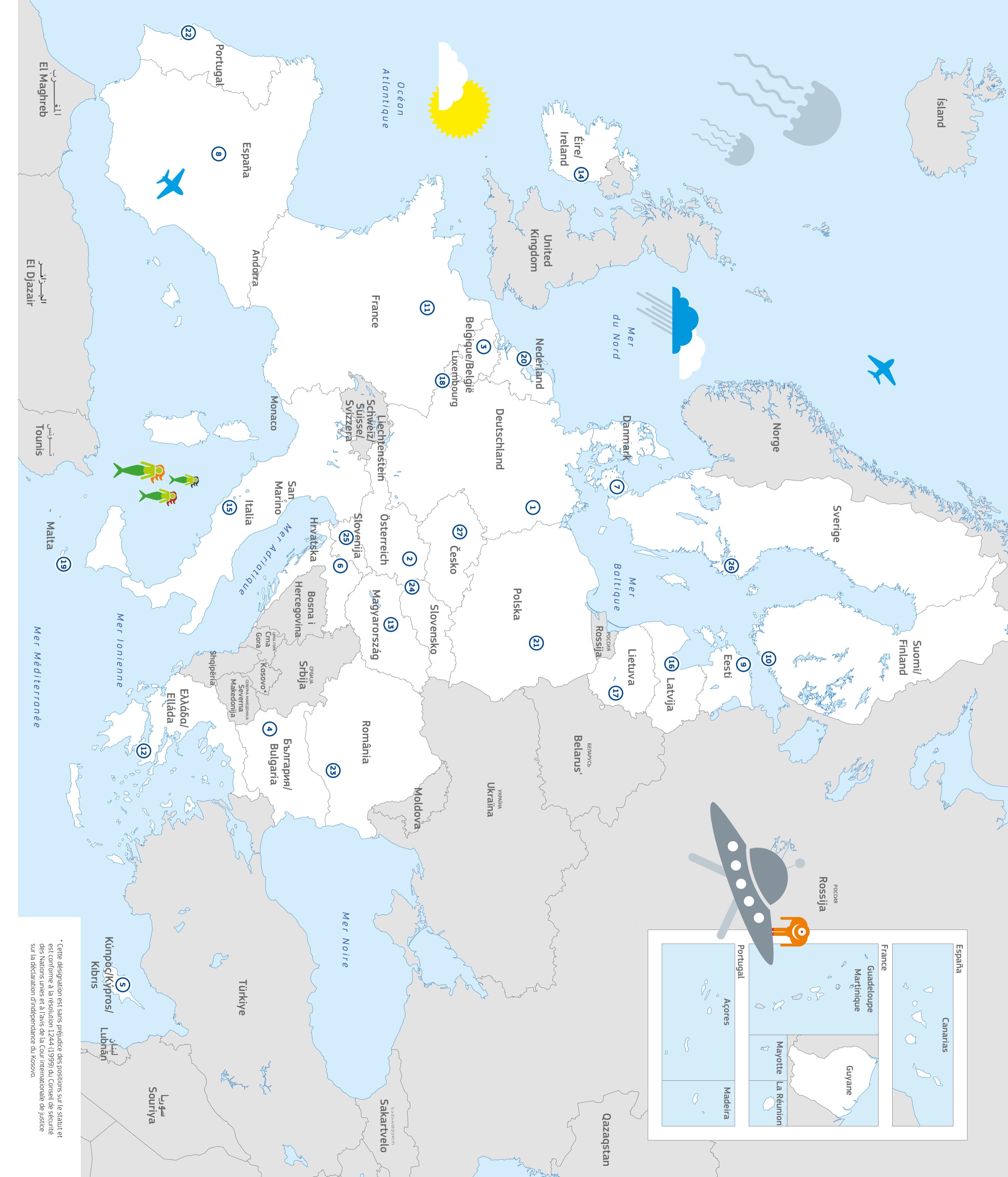
Vivre + ensemble!



États membres de l'Union européenne (UE)

| | | | | | |
|----|--|-----------|------|---|--|
| 1 | | Allemagne | 1957 | € | |
| 2 | | Autriche | 1995 | € | |
| 3 | | Bruxelles | 1957 | € | |
| 4 | | Bulgarie | 2007 | | |
| 5 | | Cypre | 2004 | € | |
| 6 | | Croatie | 2013 | | |
| 7 | | Danemark | 1973 | | |
| 8 | | Espagne | 1986 | € | |
| 9 | | Estonie | 2004 | € | |
| 10 | | Finlande | 1995 | € | |
| 11 | | France | 1957 | € | |
| 12 | | Grèce | 1981 | € | |
| 13 | | Hongrie | 2004 | € | |
| 14 | | Irlande | 1973 | € | |

- € États membres de l'UE faisant partie de la zone euro
- États membres de l'espace Schengen (comportant
- 4 États non membres de l'UE : Islande, Liechtenstein, Norvège et Suisse + Monaco et Saint-Marin)





EUROPE **Construire + ensemble!**



FR





TABLE DES MATIÈRES

HISTOIRE DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE

Se souvenir + de nos origines 4

TRAITÉS EUROPÉENS

Signer + d'accords 11

SYMBOLES EUROPÉENS

Affirmer + notre diversité 12

GÉOGRAPHIE DE L'EUROPE

Comprendre + notre espace commun 13

FUTUR DE L'UNION EUROPÉENNE

Voir + loin! 14



HISTOIRE DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE

Se souvenir + de nos origines

L'origine de l'Europe que nous connaissons aujourd'hui remonte loin dans le temps.

Pour comprendre ce que nous apporte l'Europe d'aujourd'hui, **il est important de savoir comment elle est née.**

Les premières tentatives...

Certains, comme Charlemagne et Napoléon I^{er}, ont essayé de rassembler en une seule nation tous les pays d'Europe. Mais la plupart du temps, cette Europe-là était le résultat de guerres sanglantes.

Durant le XX^e siècle, deux guerres ont éclaté sur le continent européen et se sont ensuite étendues au monde entier. C'est pourquoi on les appelle les «**guerres mondiales**».

La Première Guerre mondiale a eu lieu entre 1914 et 1918 et, une vingtaine d'années plus tard, la Seconde Guerre mondiale a éclaté.



Savais-tu que le nom «Europe» provient de la mythologie grecque?

Europa était une princesse d'une grande beauté qui vivait à Tyr, sur la rive asiatique de la Méditerranée (le Liban). Zeus, le roi des dieux, tomba amoureux d'elle. Il réussit à la séduire et à l'emmener en Grèce. De leurs amours naîtront trois enfants et, grâce à la princesse, le continent gagna un nom: Europe.



Charlemagne

742



La Seconde Guerre mondiale

Après la Seconde Guerre mondiale, en 1945, l'Europe est un tas de ruines.

Cette horrible guerre qui a duré cinq ans laisse 20 millions d'orphelins, des routes complètement détruites, des gens qui meurent de faim et qui fuient leur pays. Bref, une vraie catastrophe.

Tout est à reconstruire!

Deux blocs en désaccord

Après 1945, la paix s'installe en Europe, mais celle-ci se divise en deux blocs: l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest. La ligne de partage passe par l'Allemagne.

L'Allemagne est alors séparée en deux: l'Allemagne de l'Est et l'Allemagne de l'Ouest.

La vie des gens est très différente d'un côté à l'autre.

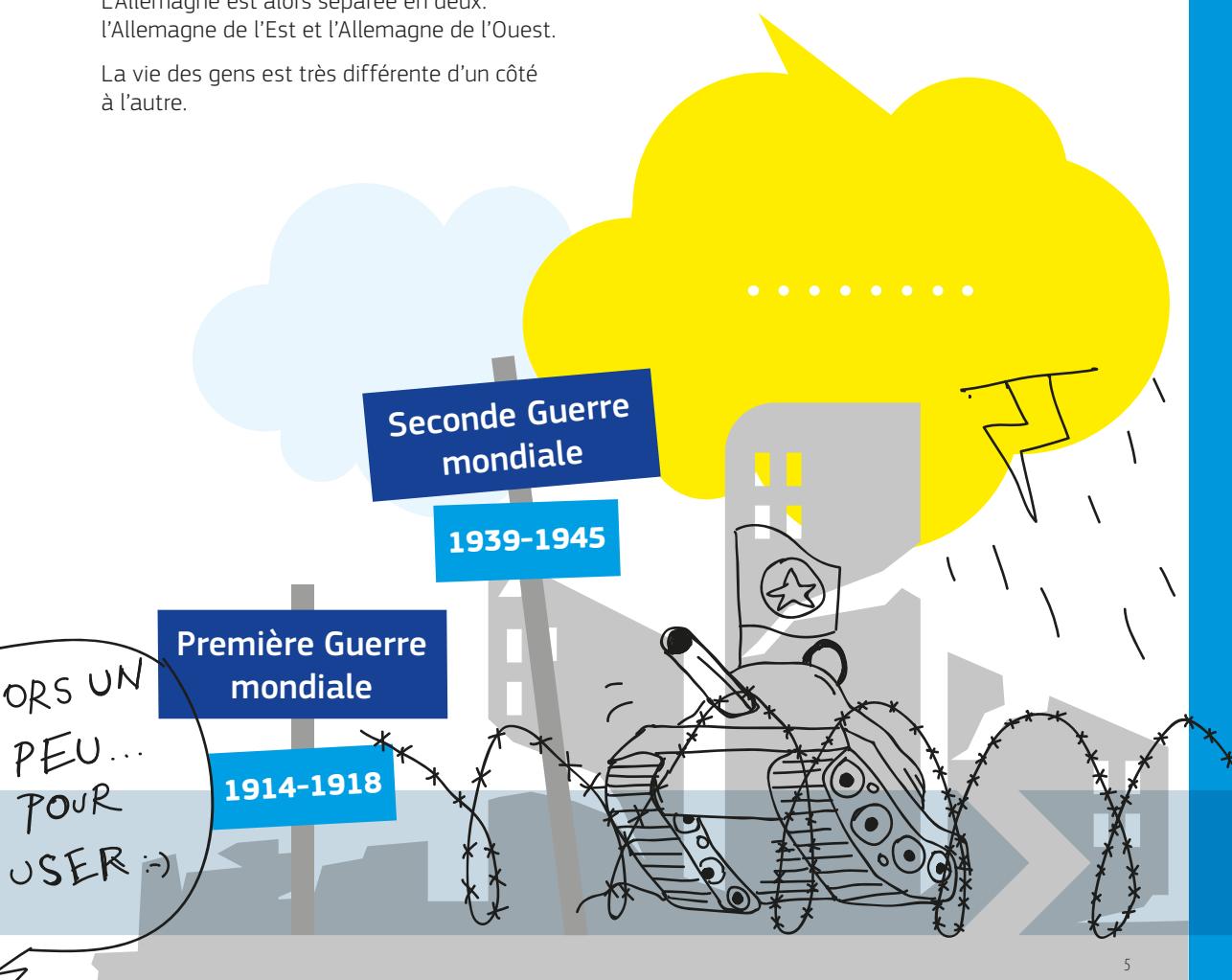
Comment malgré tout vivre en paix à l'Ouest?

Mais quel rapport avec l'Union européenne, vous demandez-vous peut-être...

Le 9 mai 1950, un homme d'État français, Robert Schuman, a une idée géniale: l'Allemagne de l'Ouest et la France travailleront ensemble dans les domaines du charbon et de l'acier. De cette manière, **elles ne penseront plus à se faire la guerre.**

L'Europe de l'Ouest commence à se reconstruire paisiblement.

Sans les dessiner, cite différents objets que l'on peut fabriquer avec de l'acier:



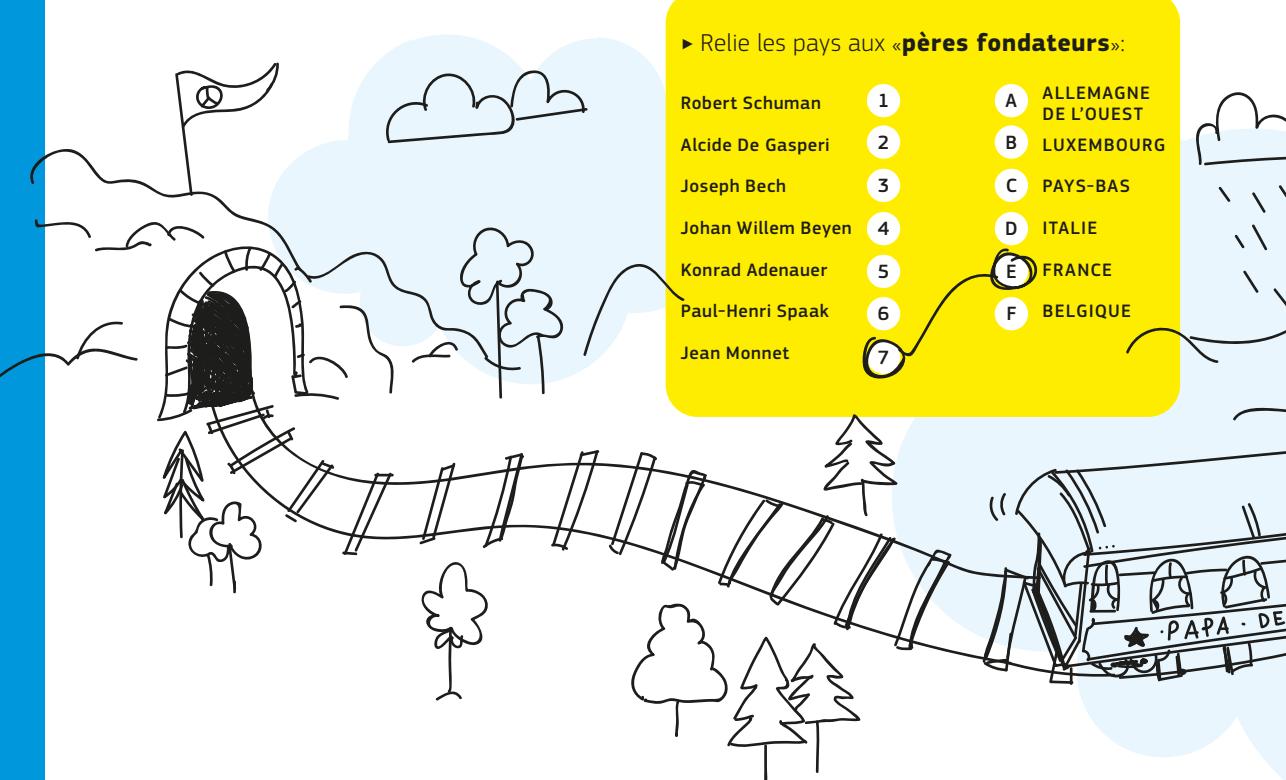
La CECA

Très vite, d'autres pays participent au projet du charbon et de l'acier: la Belgique, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas.

Le 18 avril 1951, ces 6 pays signent un texte appelé «traité» de la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA). Un pas de plus vers la paix!

Les pères de l'Europe

L'idée de construire une Europe unie n'était pas gagnée d'avance. Il a fallu que quelques politiciens vraiment convaincus défendent cette idée pour la transformer en vrai projet commun. Aujourd'hui, lorsqu'on se souvient d'eux, on parle des «**pères fondateurs**». Qui sont-ils?



► Relie les pays aux «**pères fondateurs**»:

- | | | |
|--------------------|---|------------------------|
| Robert Schuman | 1 | A ALLEMAGNE DE L'OUEST |
| Alcide De Gasperi | 2 | B LUXEMBOURG |
| Joseph Bech | 3 | C PAYS-BAS |
| Johan Willem Beyen | 4 | D ITALIE |
| Konrad Adenauer | 5 | E FRANCE |
| Paul-Henri Spaak | 6 | F BELGIQUE |
| Jean Monnet | 7 | |

► Réponses

SA-3B-4C-2D-7E-1E-6F

La CECA

1951

La Communauté économique européenne

Après le charbon et l'acier, les 6 pays décident d'établir **un grand marché sans frontières**. En 1957, ils créent la Communauté économique européenne (CEE). «Économique» signifie qui se rapporte à l'argent, aux affaires, au travail et au commerce.

L'économie est relancée. La guerre semble loin. L'Europe de l'Ouest est en paix.



Le mur de Berlin (voir carte p. 9)

Te souviens-tu qu'à la suite de la Seconde Guerre mondiale, l'Europe est divisée en deux blocs qui n'arrivent pas à s'entendre?

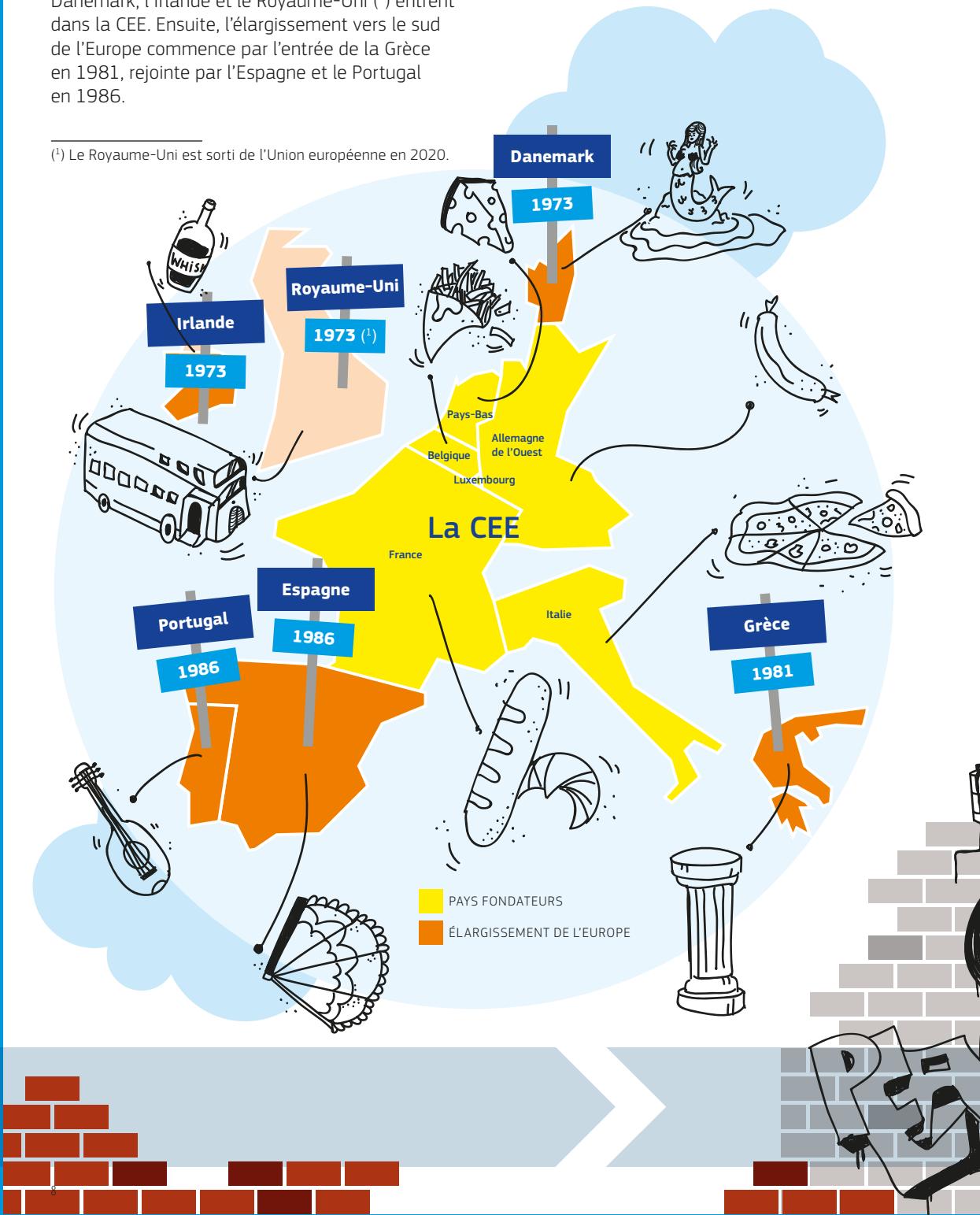
En 1961, l'Allemagne de l'Est construit un mur qui sépare la ville de Berlin en Berlin-Est et Berlin-Ouest. Les habitants ne peuvent plus passer de l'Est vers l'Ouest... Le mur constitue le symbole de la guerre froide, la séparation entre l'Est (communiste) et l'Ouest (capitaliste).

À l'Est, l'État possède et organise tout: la production agricole et industrielle, la distribution des marchandises. À l'Ouest, les gens sont libres, ils peuvent s'exprimer, créer une entreprise, voyager, choisir leurs dirigeants et voter.

Les premiers élargissements

L'Europe de l'Ouest s'agrandit et d'autres pays ont envie de rejoindre les Six. En 1973, le Danemark, l'Irlande et le Royaume-Uni⁽¹⁾ entrent dans la CEE. Ensuite, l'élargissement vers le sud de l'Europe commence par l'entrée de la Grèce en 1981, rejoints par l'Espagne et le Portugal en 1986.

(1) Le Royaume-Uni est sorti de l'Union européenne en 2020.



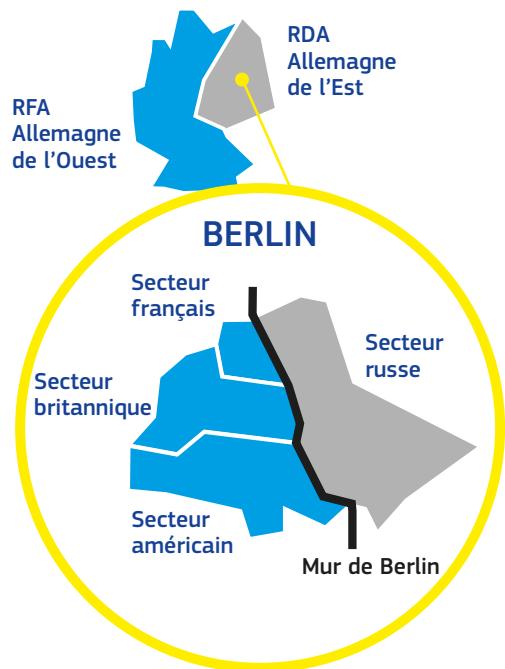
La chute du mur

En 1989, un événement très important se déroule au cœur du continent européen.

Les Européens de l'Est rejoignent les Européens de l'Ouest.

Le mur de Berlin qui les séparait à la fois physiquement et symboliquement cesse d'exister. Des milliers de Berlinois brisent le mur et retrouvent leurs compatriotes: l'Allemagne est réunifiée. C'est une grande fête populaire en Europe!

Cet événement marque la fin du communisme en Allemagne et, au fil des années, beaucoup de pays de l'Est vont progressivement rejoindre l'Union européenne.



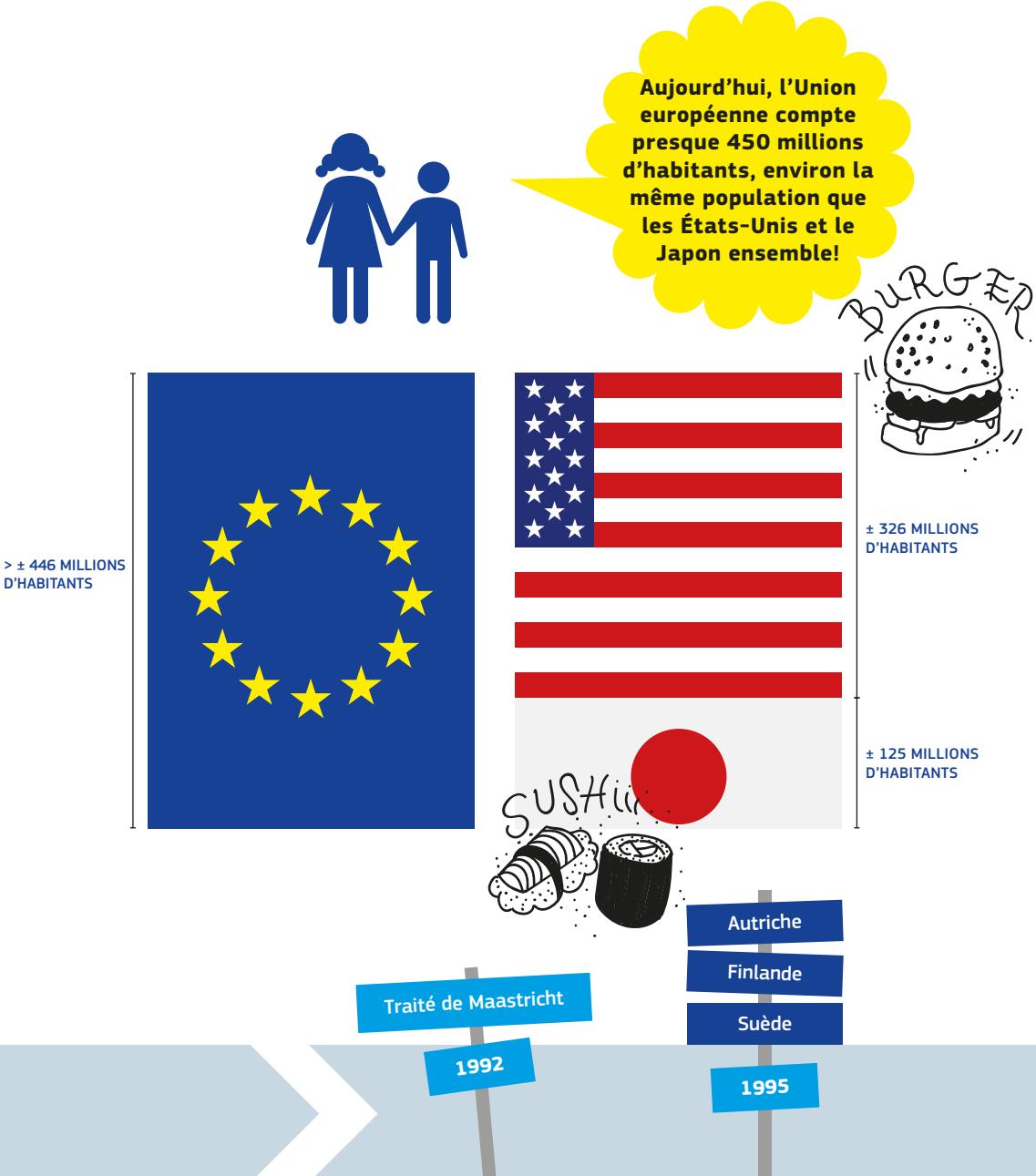
Naissance de l'Union européenne

En 1992, la Communauté économique européenne devient l'«Union européenne» (UE) par le traité de Maastricht.



Les élargissements successifs

Entre 1995 et 2013, 16 pays rejoignent l'Union européenne. Après que le Royaume-Uni a quitté l'Union européenne en 2020, nous sommes désormais 27 États membres!



TRAITÉS EUROPÉENS

Signer + d'accords

Les traités

Dans une cour de récréation ou dans l'Europe entière, plus on est nombreux, plus il est compliqué de se mettre d'accord. Et tout le monde veut défendre ses propres idées.

Il faut donc discuter pour trouver des solutions. Ces solutions sont rassemblées dans les «traités».

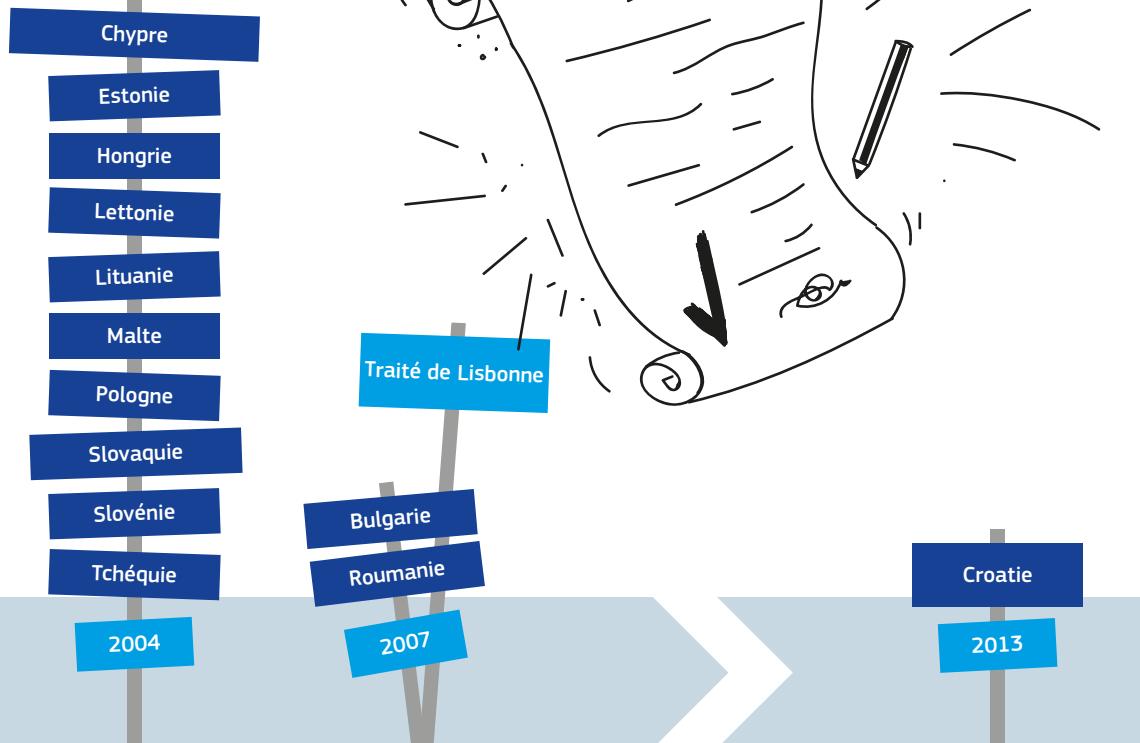
Un traité est un accord conclu et signé par les chefs d'État ou de gouvernement des pays de l'Union. C'est en quelque sorte le mode d'emploi de l'Union européenne.

Jusqu'à aujourd'hui, 7 grands traités se sont succédé. En général, on donne aux traités le nom de la ville dans laquelle ils ont été signés. Le dernier en date est le **traité de Lisbonne**.

Comment faire partie de l'Europe?

Tout État européen peut demander à faire partie de l'Union européenne, mais il y a des conditions:

- le pays est une démocratie; les dirigeants sont élus par le peuple grâce au vote;
- le pays respecte les droits de l'homme, la liberté de la presse et la liberté d'expression;
- l'économie du pays se porte bien;
- le pays respecte l'ensemble des décisions et lois européennes.



SYMBOLES EUROPÉENS

Affirmer + notre diversité

Le drapeau de l'Union européenne

L'Union européenne a un drapeau bleu marqué d'un cercle de 12 étoiles d'or.



L'hymne européen

L'hymne européen est l'*Ode à la joie*, emprunté à la *Neuvième Symphonie* composée par le célèbre musicien allemand Ludwig van Beethoven.

Cet hymne sans paroles évoque les **idéaux de liberté, de paix et de solidarité incarnés par l'Europe**.

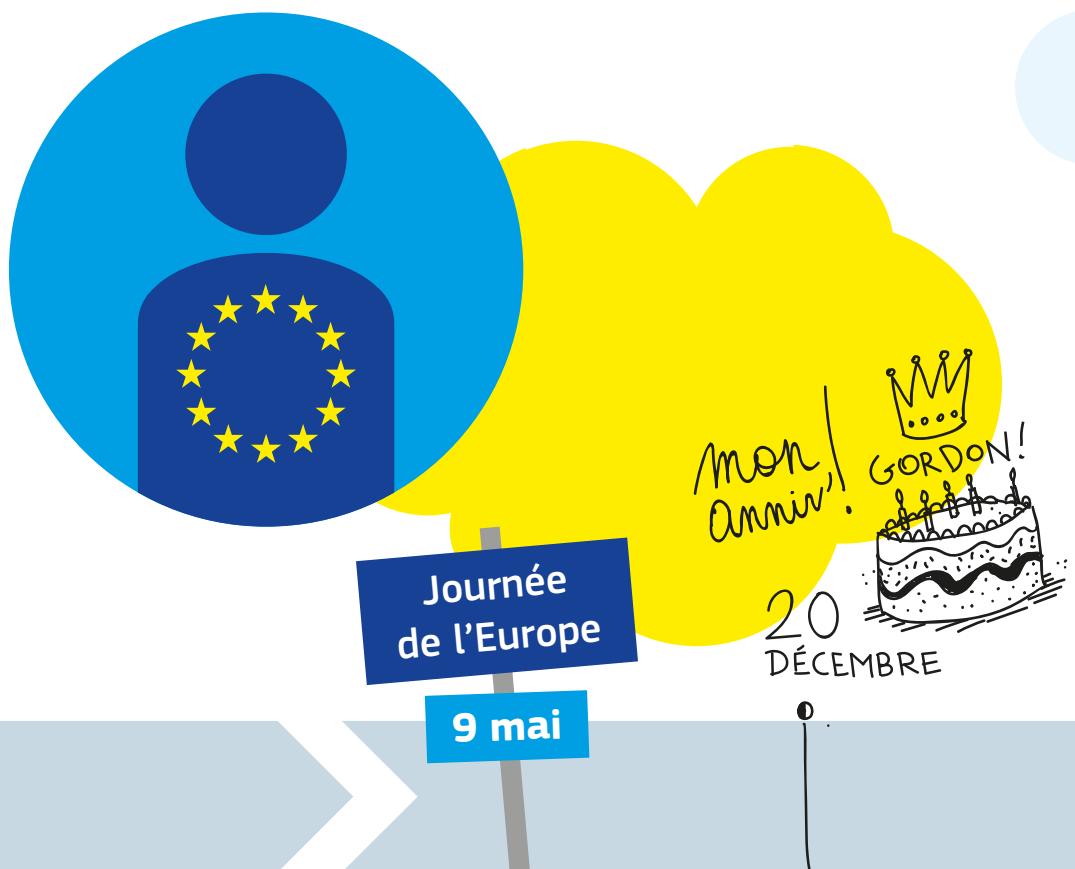
La devise européenne «*In varietate concordia*»

En 2000, pour la première fois, l'Union européenne adopte une devise qui signifie «**Unie dans la diversité**».

Cette devise rappelle la manière dont l'Union européenne s'est créée en s'enrichissant des diverses cultures, traditions et langues du continent.

Le 9 mai, Journée de l'Europe

La Journée de l'Europe est célébrée le 9 mai, en souvenir de la «déclaration Schuman» de 1950, véritable date de naissance de la construction européenne. À l'occasion de la Journée de l'Europe, toutes les institutions de l'Union européenne ouvrent leurs portes au public.



GÉOGRAPHIE DE L'EUROPE

Comprendre + notre espace commun

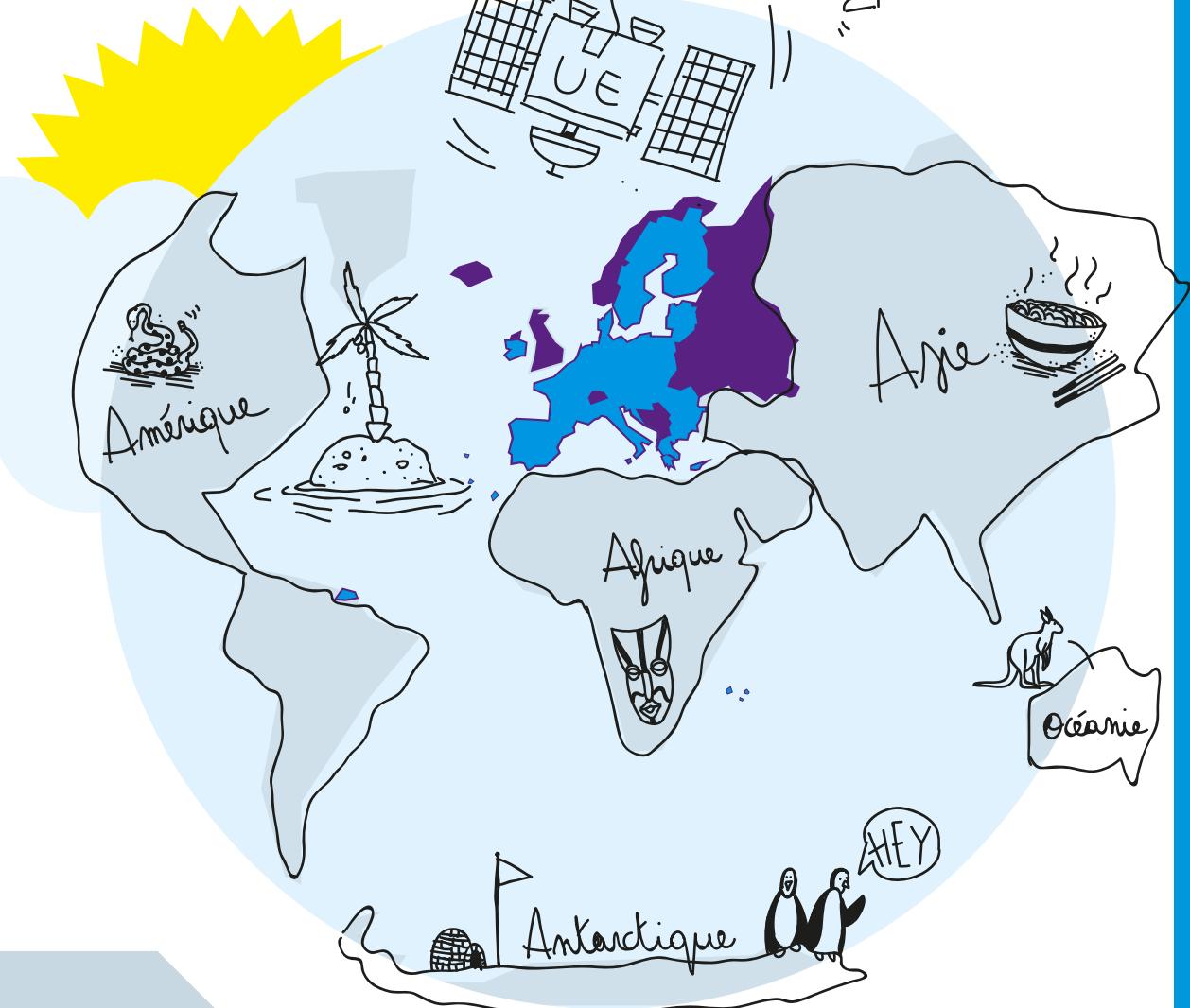
Lorsqu'on parle d'«Europe», on parle de différentes choses.

L'Europe, c'est d'abord **un continent**. Les continents sont de grandes extensions de terre parfois séparées par des océans.

Le continent européen se compose de multiples pays ou territoires. Vingt-sept de ces pays ont décidé d'appartenir à un **espace commun** que l'on appelle l'«Union européenne».

Et parmi ces pays de l'Union européenne, certains ont décidé d'utiliser **une même monnaie**: l'euro. Ils font partie de la «zone euro».

- ▶ Trace une petite croix sur ton pays.
Aide-toi de la carte en annexe.



UNION EUROPÉENNE
CONTINENT EUROPÉEN

FUTUR DE L'UNION EUROPÉENNE

Voir + loin!

L'Union européenne est née progressivement grâce aux idées de femmes et d'hommes courageux qui ont œuvré pour la paix. Elle est le fruit d'une longue histoire dont nous faisons tous partie.

Bien sûr, tout n'est pas encore parfait: c'est **un projet qui évolue chaque jour**. Et demain, ce seront les jeunes qui la feront progresser.

Il existe encore des problèmes importants qui ne pourront être résolus que si tous les pays travaillent ensemble.

Mais qui construira cette Europe de demain? Ce sont les jeunes qui vont la **CONSTRUIRE + ensemble!**

- ▶ Projette-toi dans le futur.
Quelle est ton Europe de demain?





Pour mieux comprendre comment l'Europe s'organise et vit au quotidien, consulte les deux brochures:



Manuscrit achevé en février 2020

Commission européenne
Direction générale de la communication
Unité «Rédaction et communication ciblée»
1049 Bruxelles
BELGIQUE

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne, 2020
<https://op.europa.eu/fr/publications>

Avez-vous trouvé cette publication utile? Faites-nous part de vos commentaires:
comm-publi-feedback@ec.europa.eu

Print ISBN 978-92-76-01206-1 doi:10.2775/92782 NA-03-19-160-FR-C
PDF ISBN 978-92-76-01204-7 doi:10.2775/0359 NA-03-19-160-FR-N

© Union européenne, 2020

Réutilisation autorisée, moyennant mention de la source

La politique de réutilisation des documents de la Commission européenne est régie par la décision 2011/833/UE (JO L 330 du 14.12.2011, p. 39).



EUROPE **Vivre + ensemble!**



FR



TABLE DES MATIÈRES

LES VALEURS

Appartenir + au projet européen 4

ÉCOCONSOMMATION

Être + responsables 5

ENVIRONNEMENT

Protéger + la nature 6

ÉNERGIE ET CLIMAT

Produire + d'énergies renouvelables 7

AGRICULTURE ET ALIMENTATION

Manger + de bonnes choses 8

CULTURE

Créer + d'émotions 11

SÉCURITÉ INFORMATIQUE

Partager + en sécurité 12

L'EUROPE DANS LE MONDE

Aider + les pays pauvres 14

LES VALEURS Appartenir + au projet européen

L'Union européenne, c'est avant tout une série de **valeurs qui nous permettent de vivre ensemble**, malgré nos différences de langues, de cultures, de religions et de coutumes.

Ce n'est pas facile, pour presque un demi-milliard de personnes qui vivent dans l'Union européenne, de comprendre les gens du pays voisin ou d'un pays plus lointain.

Les valeurs de **solidarité**, de **tolérance**, de **liberté et d'égalité** et de **respect** sont importantes pour vivre en société.



Être solidaire, cela veut dire être prêt à s'entraider; être tolérant, cela veut dire admettre que quelqu'un peut **vivre et penser différemment**.

Ces **valeurs humaines communes** nous permettent de nous rassembler et d'avoir le sentiment d'appartenir au projet commun qu'est l'Union européenne.

La solidarité en pratique

- ▶ Complète les phrases:

La **solidarité**, pour moi, c'est:

La **tolérance**, pour moi, c'est:

- ▶ Donne un exemple de solidarité et de tolérance en classe.

- ▶ Crée ta propre devise de **solidarité**:



Vive la paix!

En 2012, l'Union européenne a reçu le prix Nobel de la paix. Elle a décidé d'allouer les fonds de ce prix aux enfants qui n'ont pas la chance de grandir dans un contexte de paix. À ce jour, des milliers d'enfants défavorisés ont déjà bénéficié de projets éducatifs.

ÉCOCONSOMMATION

Être + responsables

Les citoyens de l'Union européenne sont également des consommateurs qui achètent toutes sortes de produits et de services, pour leurs besoins ou pour leurs petits plaisirs.

Nous avons tous la responsabilité de nous interroger sur notre façon de consommer et de circuler. En faisant des bons choix, et en posant des petits actes écocitoyens au quotidien, nous participons au développement durable.

À travers de multiples actions, l'Union européenne motive les 27 États membres à s'engager dans des politiques durables, bénéfiques pour tous les citoyens d'Europe et du monde.

- À ton avis, ces petits gestes sont-ils bons pour le développement durable?

EAU

Il pleut tout le temps! Alors, je m'en fiche, je laisse couler l'eau des robinets en continu.

OUI NON , c'est nul !

ALIMENTATION

Je préfère consommer des aliments frais et produits pas loin de chez moi plutôt que de m'acheter des fraises en plein hiver.

OUI NON

ÉNERGIE

Je laisse continuellement l'éclairage allumé: ça met une chouette ambiance dans la maison.

OUI NON

TRANSPORT

Dès que possible, je me déplace en vélo plutôt qu'en voiture.

OUI NON

Qu'est-ce que le développement durable?

Le développement durable est une manière de consommer plus respectueuse: nous satisfaisons nos besoins actuels tout en pensant à ceux qui viendront après nous. Il est important de laisser une planète propre pour nos futurs enfants. Le développement durable réconcilie l'écologie, l'économie et la vie en société.



ENVIRONNEMENT

Protéger + la nature

Pour vivre agréablement ensemble, il est important de **prendre soin de notre environnement**: l'eau, l'air, la végétation et les animaux. Les activités humaines mettent parfois en danger l'équilibre de la nature. C'est pourquoi il faut changer quelques-uns de nos comportements. L'Union européenne lutte contre la pollution et le réchauffement climatique.

Le réchauffement de la planète

Chaque habitant de l'Union européenne jette plus d'un kilo de déchets à la poubelle par jour. Et nous sommes environ 446 millions!

Heureusement, depuis quelques années, nous recyclons des tas de produits. Les bouteilles en plastique, les canettes, le verre, le papier et le carton. Par ce geste simple, nous luttons contre la pollution.

- ▶ Que placerais-tu dans chacune de ces poubelles?



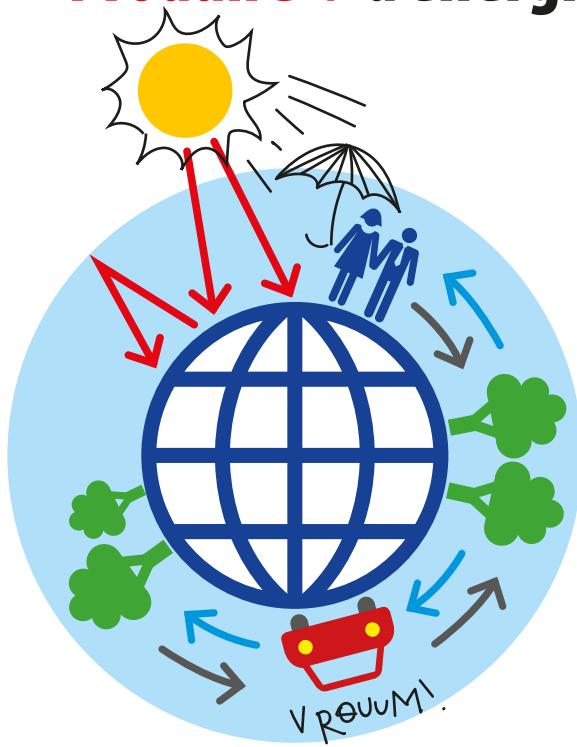
Marquage CE

Reconnais-tu ce marquage CE? Il est obligatoire pour de nombreux produits. Il indique que le produit respecte les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et de **protection de l'environnement**. Tu le retrouveras sur de nombreux objets dans ta maison, y compris sur des jeux. Mène ton enquête!



ÉNERGIE ET CLIMAT

Produire + d'énergies renouvelables



La pollution ne connaît pas de frontières. Chaque seconde, sur notre planète, une forêt grande comme un terrain de foot disparaît pour être transformée en bois ou en papier. Cette pollution détruit le «poumon vert» de la Terre et provoque une production excessive de gaz à effet de serre.



L'effet de serre

Les rayons du Soleil traversent notre atmosphère et réchauffent notre planète. Mais, comme dans une serre où on cultive des plantes ou des légumes, une partie des rayons du Soleil ne quitte pas la Terre. Ce phénomène naturel s'appelle l'«effet de serre».

Le poumon vert

Grâce à la chlorophylle, les plantes vertes absorbent les gaz à effet de serre et rejettent de l'oxygène. Les humains, comme les voitures, font le contraire: ils avalent de l'oxygène et rejettent du **CO₂**. C'est ce que l'on appelle le «dioxyde de carbone». **C'est ce gaz, le dioxyde de carbone, qui est le plus responsable de l'effet de serre et du réchauffement de la planète**. Nous faisons donc l'inverse des plantes. En détruisant ces plantes, nous détruisons le poumon vert qui nous fournit l'oxygène pour vivre.

Protéger + la nature

L'environnement et le climat concernent le monde entier. L'Europe n'a pas beaucoup de pétrole ou de gaz naturel. Elle doit donc faire tout ce qu'elle peut pour produire de l'énergie renouvelable. Ainsi, les pays de l'Union européenne se sont engagés d'ici à 2030:

- à réduire les gaz à effet de serre de **40 %**;
- à réduire la consommation d'énergie de **32,5 %**;
- à produire au moins **32 %** de leur énergie à partir d'énergies renouvelables (l'énergie éolienne, solaire, marine, etc.).

AGRICULTURE ET ALIMENTATION

Manger + de bonnes choses

Bien se nourrir signifie que nous devons manger de tout et à notre faim, ni plus ni moins. L'idéal est donc que nos agriculteurs et éleveurs s'organisent pour produire **une grande diversité d'aliments, en suffisance pour tout le monde!**

Petite histoire de la politique agricole commune

En 1957, les six pays fondateurs — l'Allemagne, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas — ont décidé qu'il n'y aurait plus jamais de famine en Europe. En 1962, ils lancent **la PAC, la politique agricole commune.**

Il fallait produire suffisamment d'aliments pour tous et s'assurer que les agriculteurs puissent vivre de leurs terres. Les fermiers européens recevaient des aides financières et pouvaient produire autant qu'ils le voulaient. Mais à force de produire tout en grandes quantités, on se retrouvait avec des milliers de tonnes de produits qui ne trouvaient pas d'acheteurs. Quel gaspillage!

À partir des années 80: on cultive mieux!

Dès les années 80, il n'est plus question de produire n'importe quoi, n'importe comment. Il faut une agriculture de qualité. **On fixe également des règles** pour que les animaux soient mieux traités. L'Europe motive les agriculteurs à diversifier leurs activités.

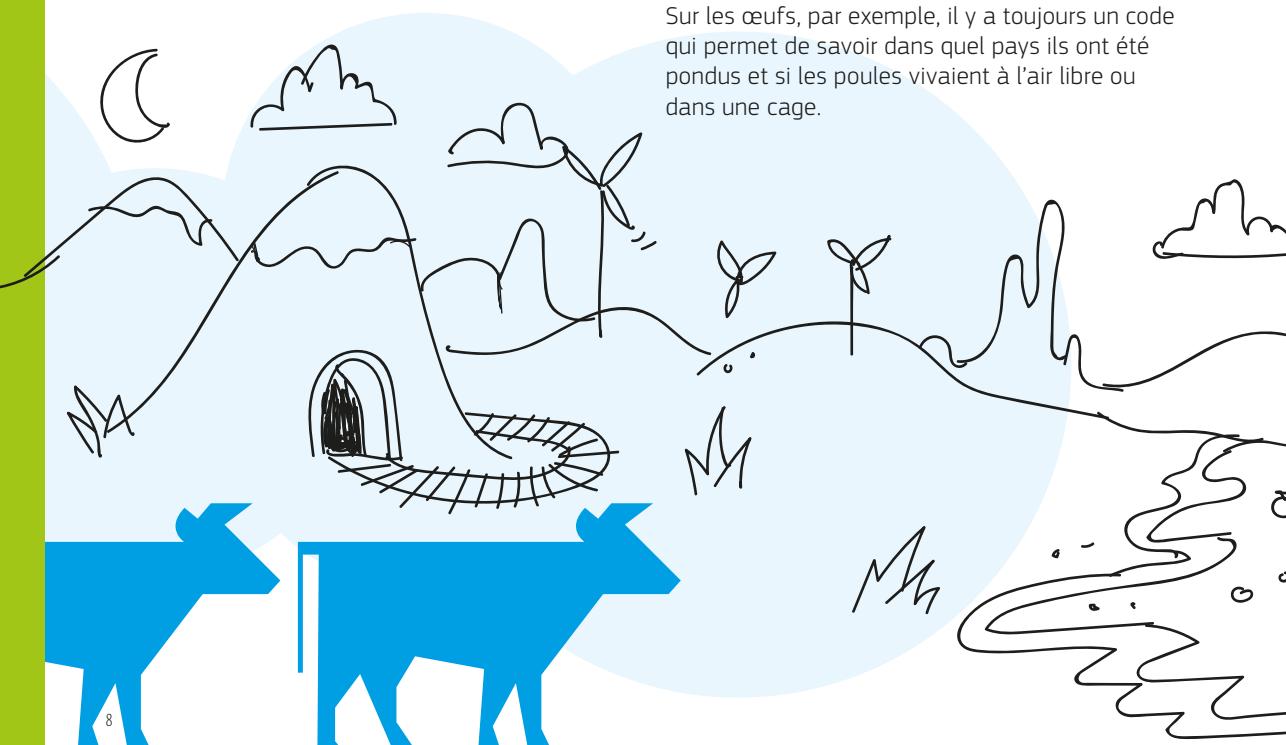
Par exemple:

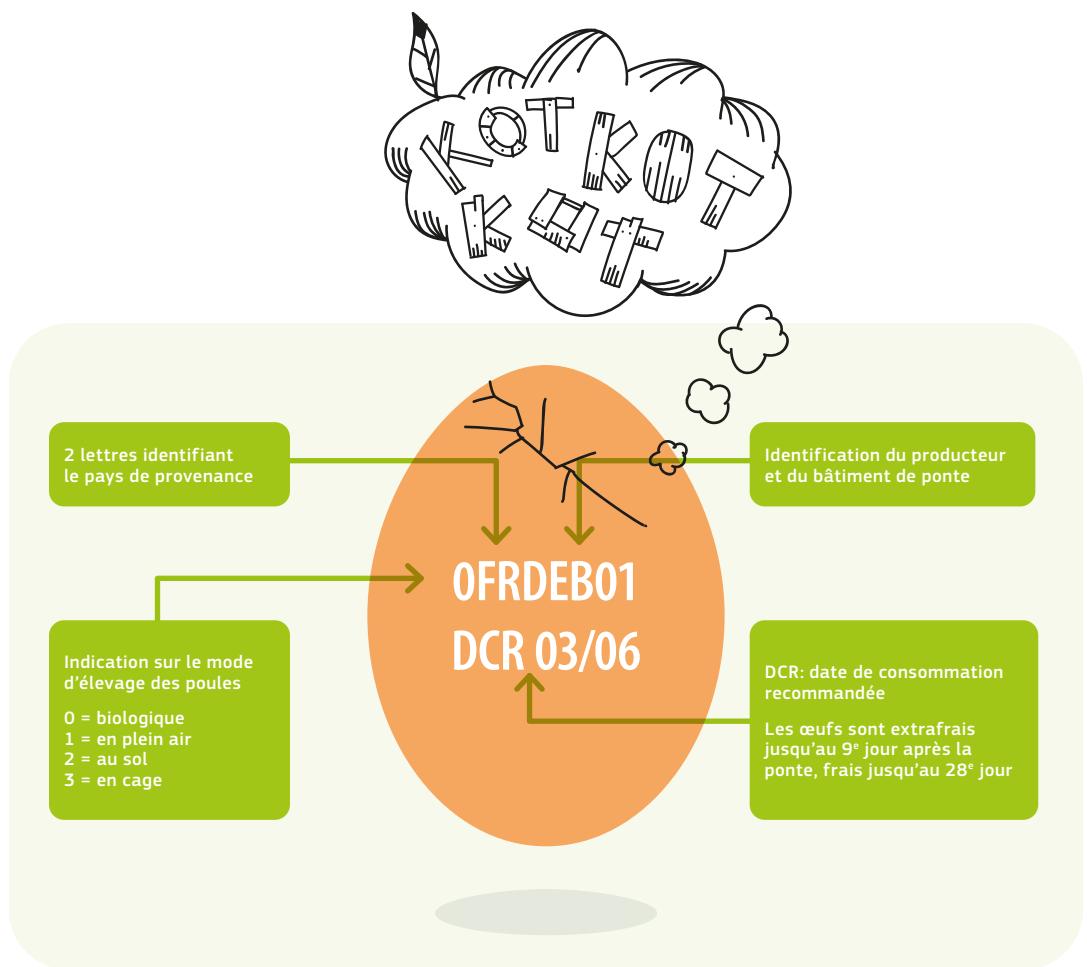
- As-tu entendu parler du tourisme à la ferme?
- As-tu déjà visité une ferme?
- T'est-il arrivé d'aller acheter des produits directement à la ferme?

Aujourd'hui, notre alimentation est diversifiée et de qualité

Désormais, les fermiers et les magasins d'alimentation doivent mettre des logos et étiquettes sur les emballages des aliments «de la ferme à la table». Ces étiquettes nous indiquent ce qui entre dans la fabrication des aliments et nous informent de la date à partir de laquelle nous ne pouvons plus consommer le produit.

Sur les œufs, par exemple, il y a toujours un code qui permet de savoir dans quel pays ils ont été pondus et si les poules vivaient à l'air libre ou dans une cage.





Sur de nombreux produits, tu trouveras également des logos européens qui **certifient la qualité ou la provenance**.

► Essaie d'en trouver dans le frigo ou l'armoire à provisions de ta maison.



Ce logo «Appellation d'origine protégée» signifie que l'aliment doit être produit, transformé et préparé dans un endroit ou une région précise.

Exemples: l'huile d'olive «Kalamata» (Grèce), le miel «Mel do Alentejo» (Portugal), le fromage de Herve (Belgique), la choucroute «Stupavské zelé» (Slovaquie).



Ce logo «Indication géographique protégée» signifie qu'au moins une des étapes (production, transformation, préparation) d'un produit se déroule dans un endroit ou une région particulière.

Exemples: le saucisson de porc «Kiełbasa piaszczyska» (Pologne), les asperges «Asparago di Cantello» (Italie).



Ce logo garantit que 95 % des ingrédients sont produits de façon biologique et indique le nom du producteur ou du vendeur.



Stop à la malbouffe!

Dans toute l'Europe, plus de la moitié des adultes sont en surpoids. Si rien n'est fait, une véritable épidémie atteindra l'Europe d'ici à 2030. Les enfants aussi sont touchés: en 2018, 1 jeune européen sur 7 était en surpoids, voire obèse.

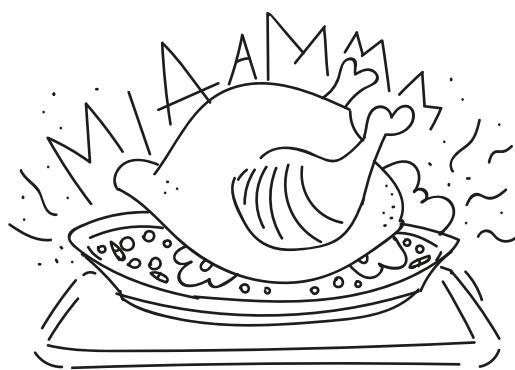
Comment lutter contre la malbouffe?

Certaines écoles ont décidé d'interdire les hamburgers, frites, pizzas et sodas. Le programme européen en faveur de la consommation de fruits à l'école prévoit ainsi la distribution gratuite de fruits et légumes aux écoliers et encourage les jeunes à adopter des habitudes alimentaires saines.

Pour être vraiment en bonne santé, chacun devrait manger 5 fruits et légumes par jour.

Cela te paraît énorme, mais c'est possible!

► **C'est bientôt ton anniversaire!** Décris ou dessine le repas de tes rêves... en n'oubliant pas les 5 fruits et légumes nécessaires à une bonne alimentation.



CULTURE

Créer + d'émotions

Sais-tu ce que c'est que la «culture»?

La culture est l'expression de notre façon de vivre. La culture reflète la diversité de nos traditions, de nos coutumes et de nos valeurs. La culture englobe les langues que nous parlons, les arts et leurs lieux d'expression, l'architecture de nos bâtiments, l'éducation et une foule d'autres choses.

La découverte de notre propre culture et de celle des autres nous permet de toujours mieux nous comprendre et de vivre + ensemble.



Europe créative

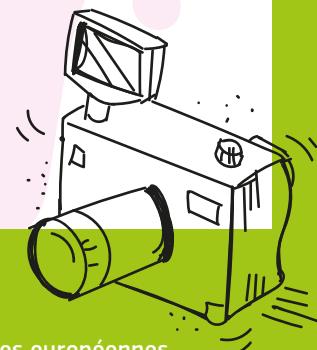
L'Union européenne soutient le développement des nombreux secteurs culturels et audiovisuels des 27 pays membres. Le but est de mieux faire connaître les créateurs talentueux d'Europe et de créer de nombreux emplois dans tous les secteurs culturels: cinéma, télévision, jeux vidéo, musées, musique, livres...

► **Réveille l'artiste en toi!** Parmi tous les secteurs culturels que tu connais, dessine celui que tu préfères:



Le savais-tu?

Chaque année, deux villes européennes sont sélectionnées pour être les **Capitales européennes de la culture**. En 2020, ces deux villes sont Rijeka (Croatie) et Galway (Irlande). En 2021, ce seront Timișoara (Roumanie), Elefsina (Grèce) et Novi Sad (Serbie, pays candidat).



SÉCURITÉ INFORMATIQUE

Partager + en sécurité



Grâce à l'internet, tu peux jouer en ligne, écouter de la musique, chercher des vidéos et de l'information pour faire tes devoirs. C'est aussi super chouette de chatter avec tes amis ou de partager tes photos.

Les réseaux sociaux comme Instagram te permettent de rester en contact avec tes amis, de prendre des nouvelles de ta famille, de faire des photos drôles et, parfois, de te faire de nouveaux amis. Souvent, on pense que plus on a d'amis, plus on est «populaire».

Popularité ou vie privée?

Dans tous les cas, il est important de suivre une règle de prudence: ne donne jamais de renseignements trop personnels à tes nouveaux «amis», et encore moins à ceux que tu connais à peine. Tu dois protéger ce que l'on appelle ta «vie privée». Et également **la vie privée de tes proches**.





Gare aux faux amis!

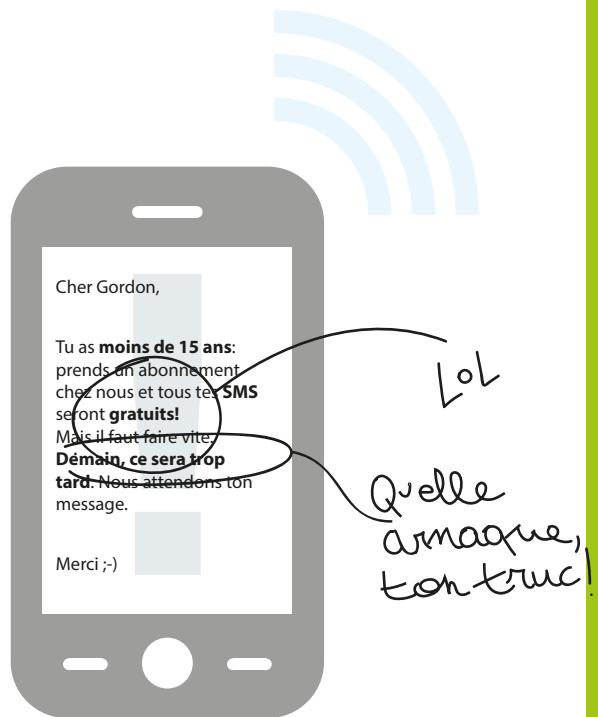
En utilisant l'internet, les réseaux sociaux ou le GSM, certaines personnes mal intentionnées peuvent essayer de t'arnaquer ou de s'infiltrer dans ta vie privée.

L'Union européenne a mis en place le programme «[Safer Internet](#)», pour protéger et responsabiliser les jeunes face aux risques et aux enjeux de l'internet.

- ▶ Consulte avec un adulte le site internet <http://www.internetsanscrainte.fr/>, tu y trouveras des trucs et astuces pour surfer en toute sécurité.

Et méfie-toi des spams!

Un spam, ou pourriel, est un message de quelqu'un qui fait semblant de te connaître. En général, c'est pour te vendre quelque chose ou te demander de l'argent.



L'EUROPE DANS LE MONDE

Aider + les pays pauvres



L'aide aux plus pauvres

Une des valeurs principales de l'Union européenne, nous l'avons vu, c'est **la solidarité**. C'est, par exemple, combattre la pauvreté qui, en 2018, touchait encore 1 Européen sur 5.

De plus, nous ne sommes pas seuls au monde. Sais-tu qu'environ 1,5 milliard d'habitants vivent avec seulement 1 euro par jour? Beaucoup de pays d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine sont victimes de cette pauvreté. Encore trop d'habitants de notre planète n'ont pas accès à l'eau potable, aux soins de santé ou aux écoles.

C'est notre devoir de réagir!

L'Union européenne et chacun des États membres contribuent ensemble à plus de la moitié de l'aide mondiale.

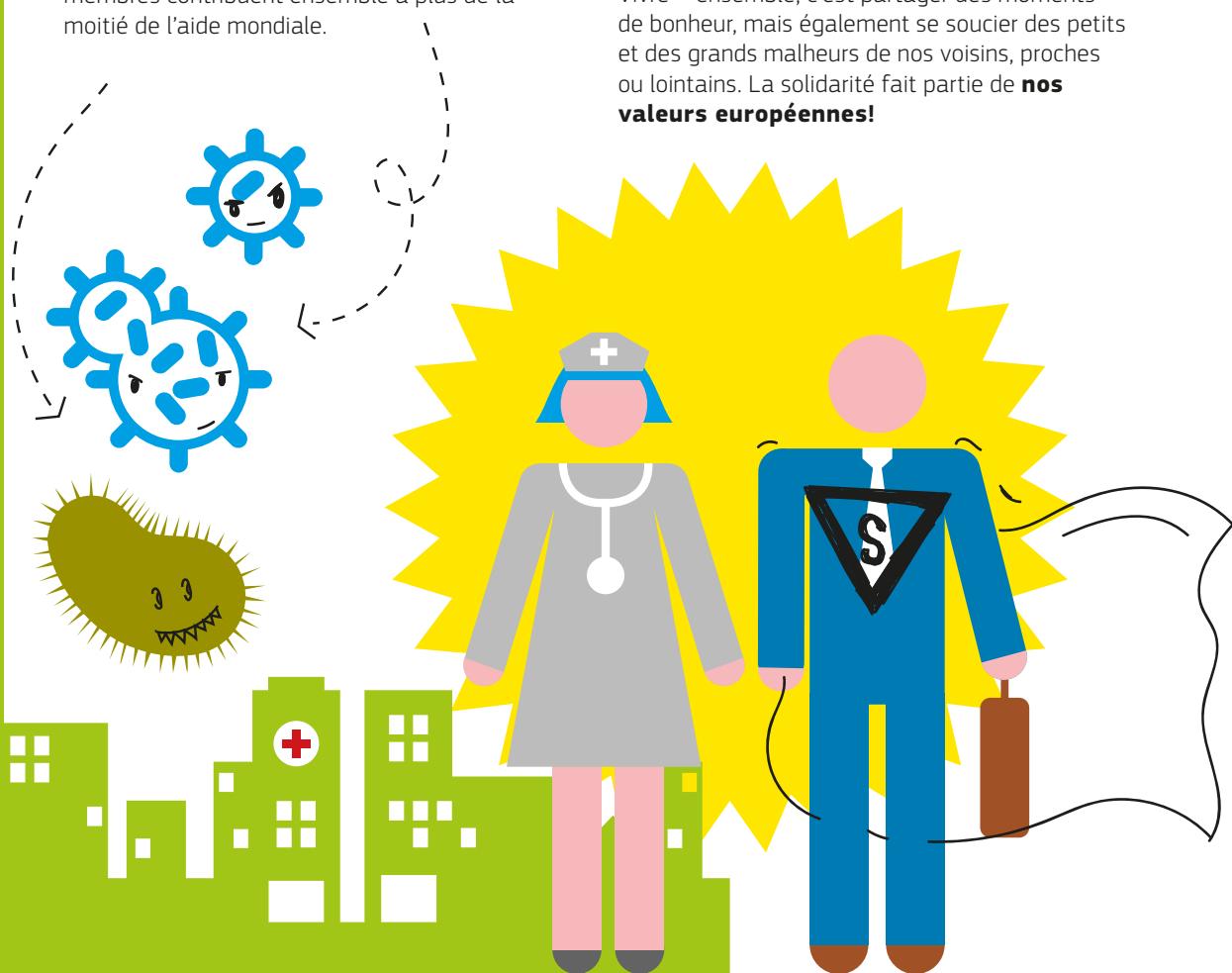
L'aide humanitaire

Partout sur la planète, chaque année, des millions de personnes sont touchées par des catastrophes naturelles, des conflits ou des guerres.

L'aide humanitaire apportée par l'Union européenne permet de **sauver des vies** et de fournir de la nourriture, des abris, des médicaments, de l'eau potable à ceux qui sont dans le besoin. Elle permet de soutenir les familles qui doivent quitter leur pays en guerre, ou de reconstruire des bâtiments détruits.

Pourquoi est-ce important?

Vivre + ensemble, c'est partager des moments de bonheur, mais également se soucier des petits et des grands malheurs de nos voisins, proches ou lointains. La solidarité fait partie de **nos valeurs européennes!**



► Et toi, que peux-tu faire pour
vivre + ensemble?

Que pourrais-tu faire au quotidien pour améliorer la vie en commun, dans ta famille, dans ton école, dans ta rue?



Pour mieux comprendre comment l'Europe s'organise et vit au quotidien, consulte les deux brochures:



Manuscrit achevé en février 2020

Commission européenne
Direction générale de la communication
Unité «Rédaction et communication ciblée»
1049 Bruxelles
BELGIQUE

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne, 2020
<https://op.europa.eu/fr/publications>

Avez-vous trouvé cette publication utile? Faites-nous part de vos commentaires:
comm-publi-feedback@ec.europa.eu

Print ISBN 978-92-76-01274-0 doi:10.2775/44813 NA-03-19-161-FR-C
PDF ISBN 978-92-76-01296-2 doi:10.2775/13144 NA-03-19-161-FR-N

© Union européenne, 2020

Réutilisation autorisée, moyennant mention de la source

La politique de réutilisation des documents de la Commission européenne est régie par la décision 2011/833/UE (JO L 330 du 14.12.2011, p. 39).

EUROPE + ensemble!

Un nouvel outil pour sensibiliser vos élèves à l'Europe dès l'âge de 10 ans

EUROPE + ensemble! vous permettra d'aborder l'Europe en classe. Le kit pédagogique comprend trois brochures et une carte de l'Union européenne.

COMMENT UTILISER LE KIT PÉDAGOGIQUE EUROPE + ensemble! EN CLASSE?

Selon les intérêts de votre classe et les questions de vos élèves, libre à vous d'aborder l'Union européenne de trois manières différentes. Les brochures n'ont pas d'ordre défini. Elles sont complémentaires, mais chaque brochure peut aussi être utilisée de manière indépendante.

Voici quelques pistes d'utilisation:

Vous pouvez partir de l'histoire et de la géographie de l'Union européenne pour parler de la construction de l'Union européenne. Dans ce cas, vous utiliserez plutôt la brochure **EUROPE — Construire + ensemble!** et/ou la carte. Cette carte permet aux élèves de situer les pays de l'Union européenne et les pays membres de la zone euro.



Vous pouvez partir de l'actualité (par exemple un sommet européen ou l'euro) pour aborder le fonctionnement des institutions et la citoyenneté européenne. Dans ce cas, vous utiliserez plutôt la brochure **EUROPE — S'organiser + ensemble!**



Vous pouvez partir du quotidien des enfants (par exemple la qualité de l'eau et de l'alimentation, la protection des enfants sur les réseaux sociaux, etc.). Dans ce cas, vous utiliserez plutôt la brochure **EUROPE — Vivre + ensemble!**



NOTRE DÉMARCHE

Notre volonté a été de créer un univers pédagogique à la fois **riche en contenu et rempli de fantaisie** pour ouvrir le champ de vision des jeunes sur leur avenir européen.

L'objectif principal est de **rendre l'élève conscient qu'il fait partie de l'Union européenne et qu'il pourra façonner l'Europe de demain**. Afin de mettre l'accent sur son rôle, nous avons utilisé, pour chaque thématique, un verbe d'action (vivre, s'organiser, se souvenir, protéger, etc.).

Le vocabulaire, les jeux et les clins d'œil ludiques permettent à l'élève de **compléter seul ses connaissances en suivant Gordon**, le personnage imaginaire qui a «griffonné» dans les brochures. La présence de ce personnage du même âge que les élèves rend le contenu plus accessible. Au fil des pages, des questions ouvertes invitent également l'élève à une **participation active**. Bonne lecture!

Comment prendre contact avec l'UE?

EN LIGNE

Des informations sur l'Union européenne sont disponibles, dans toutes les langues officielles de l'UE, sur le site internet Europa à l'adresse https://europa.eu/european-union/index_fr

EN PERSONNE

Dans toute l'Union européenne, des centaines de centres d'information Europe Direct sont à votre disposition. Pour connaître l'adresse du centre le plus proche, visitez la page suivante: https://europa.eu/european-union/contact_fr

PAR TÉLÉPHONE OU COURRIER ÉLECTRONIQUE

Europe Direct est un service qui répond à vos questions sur l'Union européenne.

Vous pouvez prendre contact avec ce service:

- par téléphone:
 - o via un numéro gratuit: 00 800 6 7 8 9 10 11 (certains opérateurs facturent cependant ces appels),
 - o au numéro de standard suivant: +32 22999696;
- par courrier électronique via la page https://europa.eu/european-union/contact_fr

REPRÉSENTATIONS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

La Commission européenne a des bureaux (représentations) dans tous les États membres de l'Union européenne:

https://ec.europa.eu/info/about-european-commission/contact/local-offices-eu-member-countries_fr

BUREAUX DE LIAISON DU PARLEMENT EUROPÉEN

Le Parlement européen dispose d'un bureau de liaison dans chaque État membre de l'Union européenne: <https://www.europarl.europa.eu/at-your-service/fr/stay-informed/liaison-offices-in-your-country>

DÉLÉGATIONS DE L'UNION EUROPÉENNE

L'Union européenne a également des délégations dans d'autres parties du monde: https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/area/geo_fr



À L'ATTENTION DE NOS LECTEURS

Notre imprimeur nous informe que quelques dessins fantaisistes se sont introduits dans nos brochures *Europe + ensemble!* En effet, un jeune garçon répondant au nom de Gordon se serait infiltré dans l'imprimerie et aurait griffonné sur quelques pages.

Nous espérons que cela ne perturbera pas votre lecture.

Bonne découverte à tous!

L'équipe de l'unité «Rédaction et communication ciblée», Commission européenne

Commission européenne
Direction générale de la communication
Unité «Rédaction et communication ciblée»
1049 Bruxelles
BELGIQUE

Print ISBN 978-92-76-01166-8 doi:10.2775/250265 NA-03-19-158-FR-C
PDF ISBN 978-92-76-01122-4 doi:10.2775/029956 NA-03-19-158-FR-N

© Union européenne, 2020
Réutilisation autorisée, moyennant mention de la source
La politique de réutilisation des documents de la Commission européenne est régie par la décision 2011/833/UE (JO L 330 du 14.12.2011, p. 39).



EUROPE S'organiser + ensemble!



FR



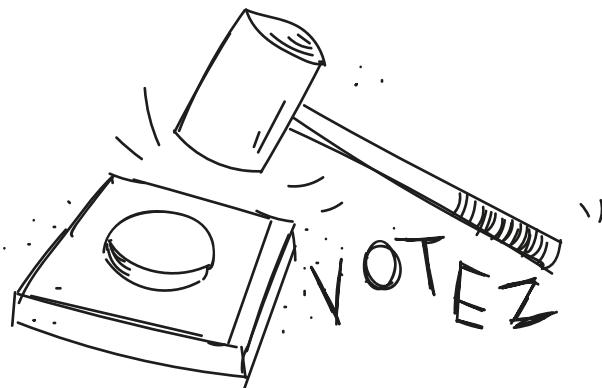


TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| INSTITUTIONS EUROPÉENNES Décider + en accord | 4 |
| DROITS ET CITOYENNETÉ Respecter + nos différences | 6 |
| LA JEUNESSE DE L'UNION EUROPÉENNE Demander + l'avis des jeunes | 7 |
| MARCHÉ UNIQUE Coopérer + avec ses voisins | 8 |
| MONNAIE UNIQUE ET ZONE EURO Échanger + facilement | 9 |
| BUDGET DE L'UNION EUROPÉENNE Investir + pour notre futur | 11 |
| ÉVALUATION DES CONNAISSANCES Quizzzzzz! | 14 |

INSTITUTIONS EUROPÉENNES

Décider + en accord

L'Union européenne n'est pas un État comme le sont par exemple la Bulgarie, l'Espagne ou l'Italie. L'Union européenne est une association volontaire d'États européens qui ont décidé de **réaliser des projets en commun**.

Elle possède des institutions fortes auxquelles les pays européens ont transféré une partie de leurs compétences. Chaque institution a un rôle et est dirigée par un président.

Comment fonctionne l'Union européenne?

Le Conseil européen ① : la réunion des dirigeants des pays européens

Le Conseil européen réunit les chefs d'État ou de gouvernement des pays membres de l'Union. Ils se réunissent en principe 4 fois par an. Ces réunions s'appellent «**sommets européens**» et servent à discuter de tout ce qui se passe en Europe et à définir les grandes orientations politiques de l'Union.

Le Conseil a son siège à Bruxelles (Belgique).

La Commission européenne ②

C'est le gouvernement de l'Union européenne. La Commission propose de nouvelles lois et veille à ce qu'elles soient respectées.

Elle est composée de 27 **commissaires** (un par pays) et chacun est responsable d'un ou de plusieurs domaines (par exemple l'environnement, les transports, l'éducation).

La Commission européenne a son siège à Bruxelles.



Le Parlement européen ③

Le Parlement européen est la voix des citoyens européens. Il est composé de députés qui sont élus par le peuple lors des élections européennes.

Il vote les lois européennes et le budget avec le Conseil de l'Union européenne.

Le Parlement européen a son siège à Strasbourg (France), Bruxelles et Luxembourg.

Le Conseil de l'Union européenne ou Conseil des ministres ④

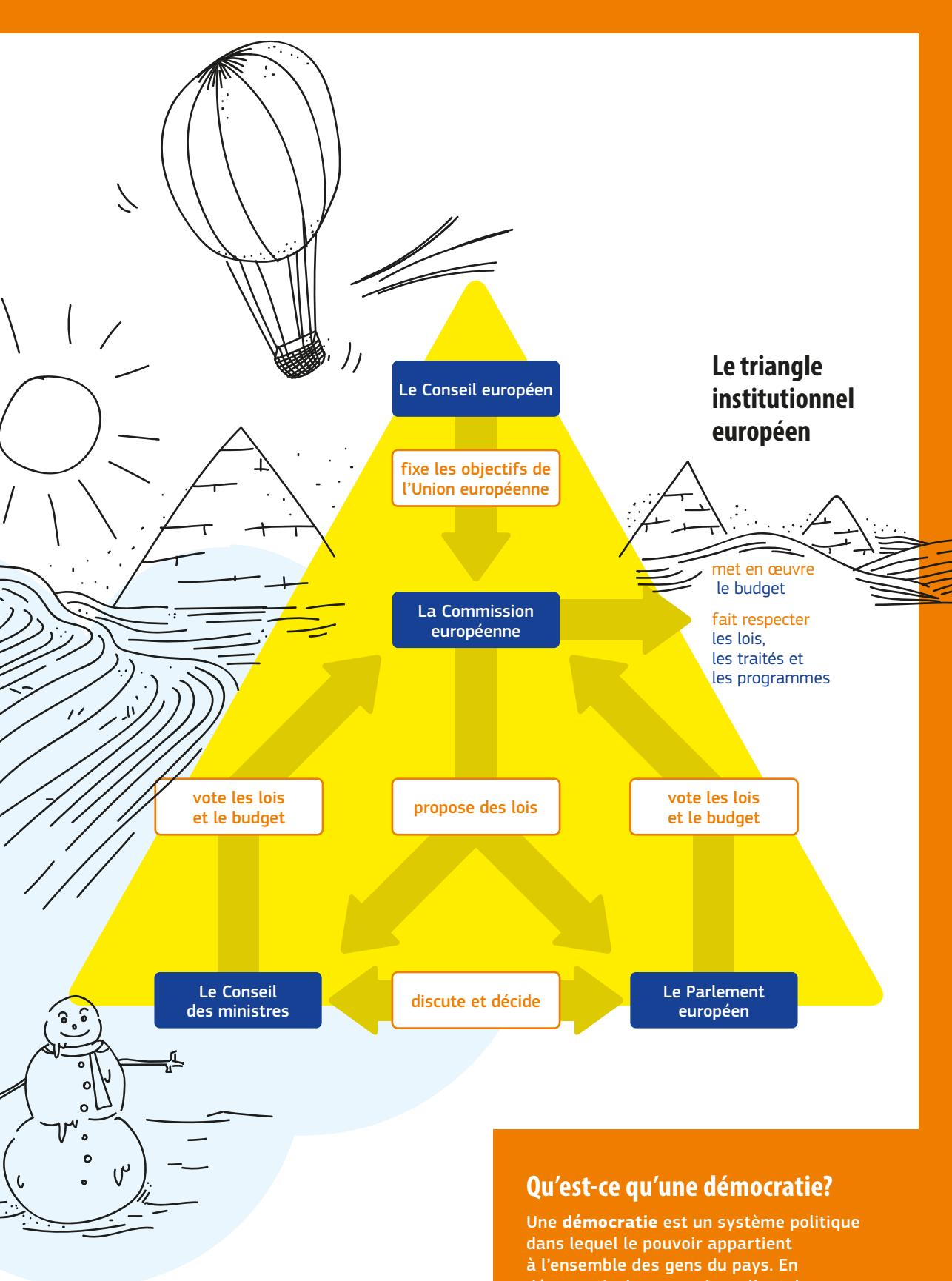
Il est composé des ministres des pays membres de l'Union. Un ministre par pays. Mais ce n'est pas toujours le même, cela dépend du sujet traité.

Par exemple, si c'est le Conseil de l'agriculture, c'est le ministre de l'agriculture qui y participera.

Le Conseil de l'Union européenne vote les lois européennes et le budget avec le Parlement européen.

Le Conseil de l'Union européenne a son siège à Bruxelles.





Le triangle institutionnel européen

Le Conseil européen

fixe les objectifs de l'Union européenne

La Commission européenne

vote les lois et le budget

propose des lois

vote les lois et le budget

Le Conseil des ministres

discute et décide

Le Parlement européen

met en œuvre le budget

fait respecter les lois, les traités et les programmes

Qu'est-ce qu'une démocratie?

Une **démocratie** est un système politique dans lequel le pouvoir appartient à l'ensemble des gens du pays. En démocratie, les gens s'appellent des «**citoyens**». Chaque citoyen majeur a le droit de voter lors des élections.

DROITS ET CITOYENNETÉ

Respecter + nos différences

Dans l'Union européenne, tout citoyen majeur a le droit de voter pour des femmes et des hommes politiques qui se présentent lors des élections⁽¹⁾. **Le droit de vote des citoyens est un élément essentiel de toute démocratie.**

Le droit de voter... et d'être défendu.

Tous les citoyens de l'Union européenne jouissent de droits et de libertés. Ces droits et libertés ont été rassemblés dans un même document appelé «charte des droits fondamentaux de l'Union européenne». Elle doit être respectée par tout le monde.

⁽¹⁾ En Autriche et à Malte, on peut déjà voter à l'âge de 16 ans, et en Grèce, à l'âge de 17 ans.

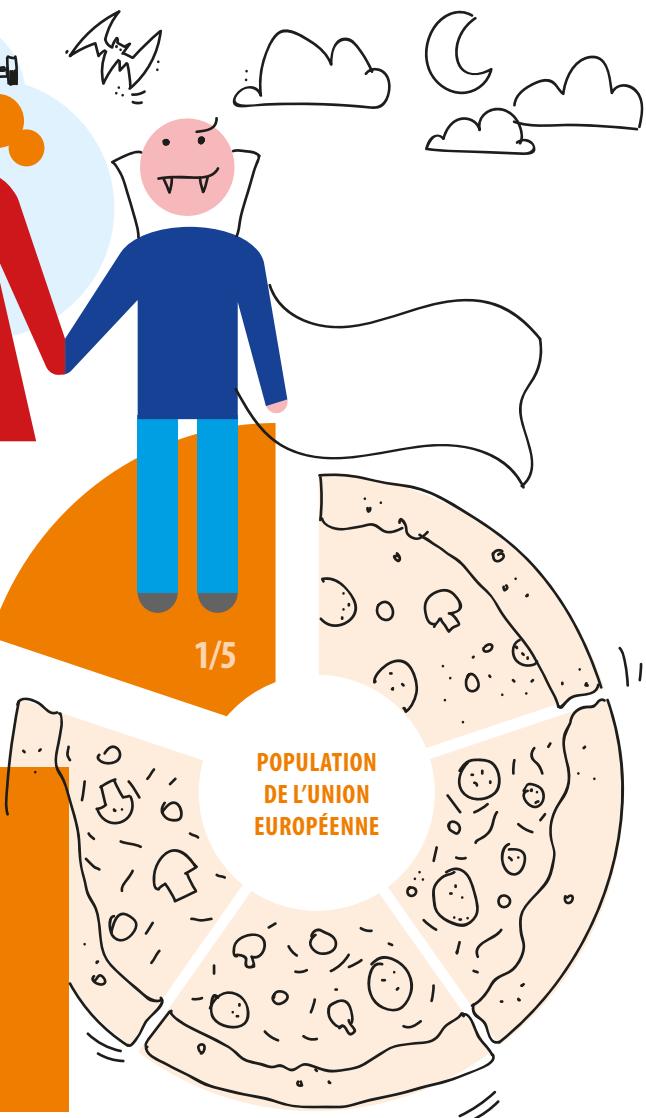
Droits spécifiques de l'enfant

Les enfants sont des citoyens européens à part entière. Ils représentent environ **un cinquième de la population de l'Union européenne**.

La charte des droits fondamentaux est essentielle car elle reconnaît toute une série de droits spécifiques aux enfants: droit d'aller à l'école, droit de s'exprimer, droit à la protection et aux soins de santé.

La Cour de justice

Le rôle de la Cour de justice de l'Union européenne est de s'assurer que les lois européennes sont respectées et appliquées partout de la même manière. Elle est constituée d'un juge de chaque pays européen. La Cour de justice a son siège à Luxembourg.



LA JEUNESSE DE L'UNION EUROPÉENNE

Demander + l'avis des jeunes

Si les jeunes Européens sont des citoyens à part entière, cela signifie qu'ils ont le droit de s'exprimer. Et c'est le cas! Dans de nombreux pays de l'Union, les jeunes peuvent communiquer leurs idées à travers, par exemple, le «Parlement des jeunes».

► Et toi, as-tu des choses à dire?

Créez un miniparlement dans votre classe et parlez de sujets qui vous touchent directement. Quelques exemples:

- Comment vivre mieux ensemble au quotidien?
- Comment mieux appliquer et défendre les droits des enfants?



MARCHÉ UNIQUE Coopérer + avec ses voisins

L'Union européenne est un vaste territoire de près de 4 millions de km² où différentes cultures se côtoient. Pour faciliter la vie des Européens, la plupart des pays membres ont supprimé les contrôles de passeports aux frontières. Chaque personne vivant dans un pays membre est donc libre de circuler, d'habiter et de travailler dans un autre pays de l'Union.

Les jeunes aussi!

Les jeunes peuvent également circuler à travers l'Europe grâce à un programme qui s'appelle **Erasmus+**. Ce programme permet aux élèves et aux étudiants d'aller vivre une expérience dans un autre pays et d'y étudier.

Voyager permet d'apprendre une ou plusieurs langues. Une des richesses de notre Union européenne, c'est également **la multitude de langues** qui y sont parlées. Plus nous en parlons, plus nous pouvons **nous comprendre et nous organiser** efficacement.

- À propos, sais-tu combien de langues officielles sont parlées dans l'Union européenne?

Le savais-tu?

L'espace Schengen est **un espace de libre circulation des personnes** entre les États qui ont signé l'accord de Schengen (une ville du Luxembourg). En 2018, l'espace Schengen regroupait 26 États: 22 membres de l'Union européenne et 4 non-membres. Dans l'espace Schengen, toute personne de l'Union européenne (ou d'ailleurs) peut franchir les frontières des autres pays membres, sans devoir présenter un passeport.

- Peux-tu citer quelques-unes des langues officielles de l'Union européenne (*)?



MONNAIE UNIQUE ET ZONE EURO

Échanger + facilement

Une monnaie unique

Depuis le 1^{er} janvier 2002, à la suite du traité de Maastricht de 1992, 19 pays de l'Union européenne (l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, Chypre, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, le Portugal, la Slovaquie et la Slovénie) partagent une monnaie commune: l'euro.

Ensemble, ils forment la «zone euro». Les autres pays — c'est-à-dire la Bulgarie, la Croatie, le Danemark, la Hongrie, la Pologne, la Roumanie, la Suède et la Tchéquie — utilisent encore leur monnaie nationale.

Le savais-tu?

Le symbole de l'euro (€) vient de la lettre grecque epsilon et fait référence à la première lettre du mot «Europe». Et les deux petites barres transversales sont un clin d'œil à deux autres monnaies très connues: le dollar et le yen.



► À quels pays appartiennent ces différentes pièces de monnaie?

| | |
|---|---|
| 1 | 5 |
| 2 | 6 |
| 3 | 7 |
| 4 | 8 |

- PORTUGAL
- AUTRICHE
- CHYPRE
- BELGIQUE
- ITALIE
- PAYS-BAS
- FRANCE
- ALLEMAGNE

► Réponses

6 Allemagne - 7 France - 8 Portugal
1 Autriche - 2 Chypre - 3 Italie - 4 Pays-Bas - 5 Belgique

La Banque centrale européenne

La Banque centrale européenne (BCE) veille au bon fonctionnement de l'euro et autorise la production de billets en euros par les pays de la zone euro. La Banque a son siège à Francfort (Allemagne).

► Cette pièce de 2 euros est la plus recherchée par les collectionneurs. Sais-tu d'où elle provient?



► Réponse
Le Vatican

BUDGET DE L'UNION EUROPÉENNE

Investir + pour notre futur

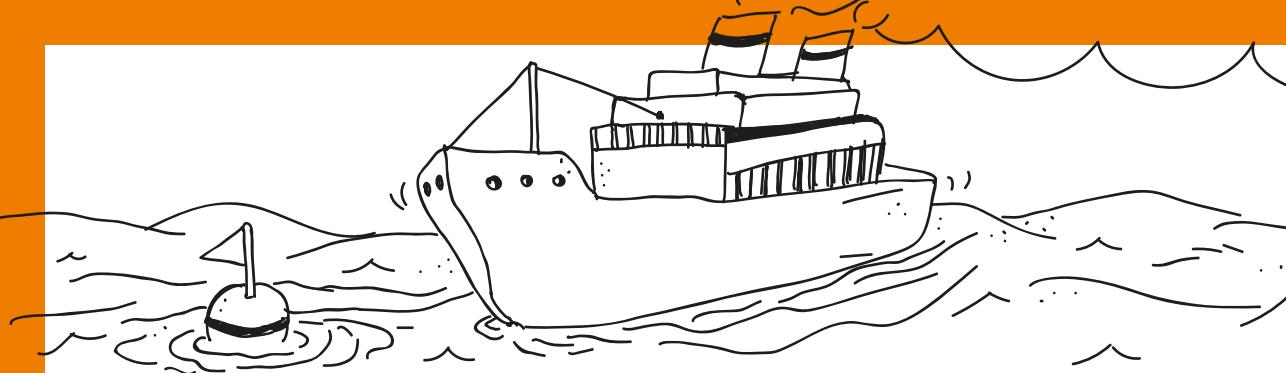
L'Union européenne investit dans de nombreux domaines: l'éducation, l'environnement, la recherche de nouvelles technologies, l'agriculture, etc. Mais pour investir, il faut de l'argent! Et il faut également bien organiser la répartition de cet argent: c'est ce que l'on appelle un «**budget**».

D'où vient l'argent de l'Union européenne?

Le budget de l'Union européenne est constitué à 99 % de la contribution des pays membres.

Ce budget sert à **financer de multiples projets partout en Europe** (construction de routes et de ponts, d'écoles et d'universités, de centres de recherche scientifique, de musées, d'hôpitaux, d'usines), mais aussi à promouvoir les échanges des jeunes et l'emploi en Europe.





Des projets soutenus par l'Union européenne

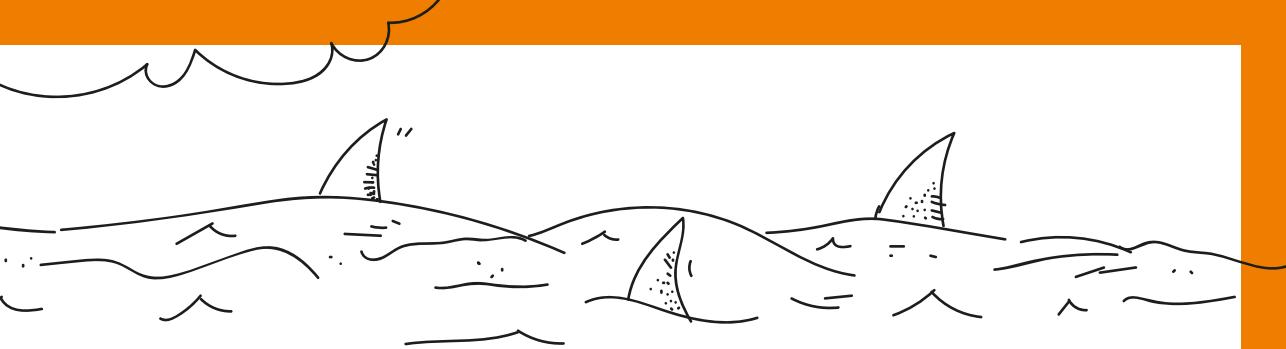
Des centaines de milliers de projets ont bénéficié au fil des ans des investissements de l'Union européenne. Voici quelques exemples — tu peux en trouver d'autres ici:

https://europa.eu/investeu/projects_fr

Des plaines de jeux intelligentes pour les enfants

Les enfants passent de plus en plus de temps à jouer sur des appareils électroniques chez eux plutôt qu'à s'amuser dans des plaines de jeux. En raison du manque d'exercice et d'une mauvaise alimentation, ils sont de plus en plus nombreux à souffrir d'obésité. Grâce à des fonds de l'Union européenne, l'entreprise bulgare Playground Energy a mis au point des plaines de jeux qui transforment l'énergie cinétique en sons et lumières, afin d'encourager les enfants à bouger plus et à vivre plus sainement.





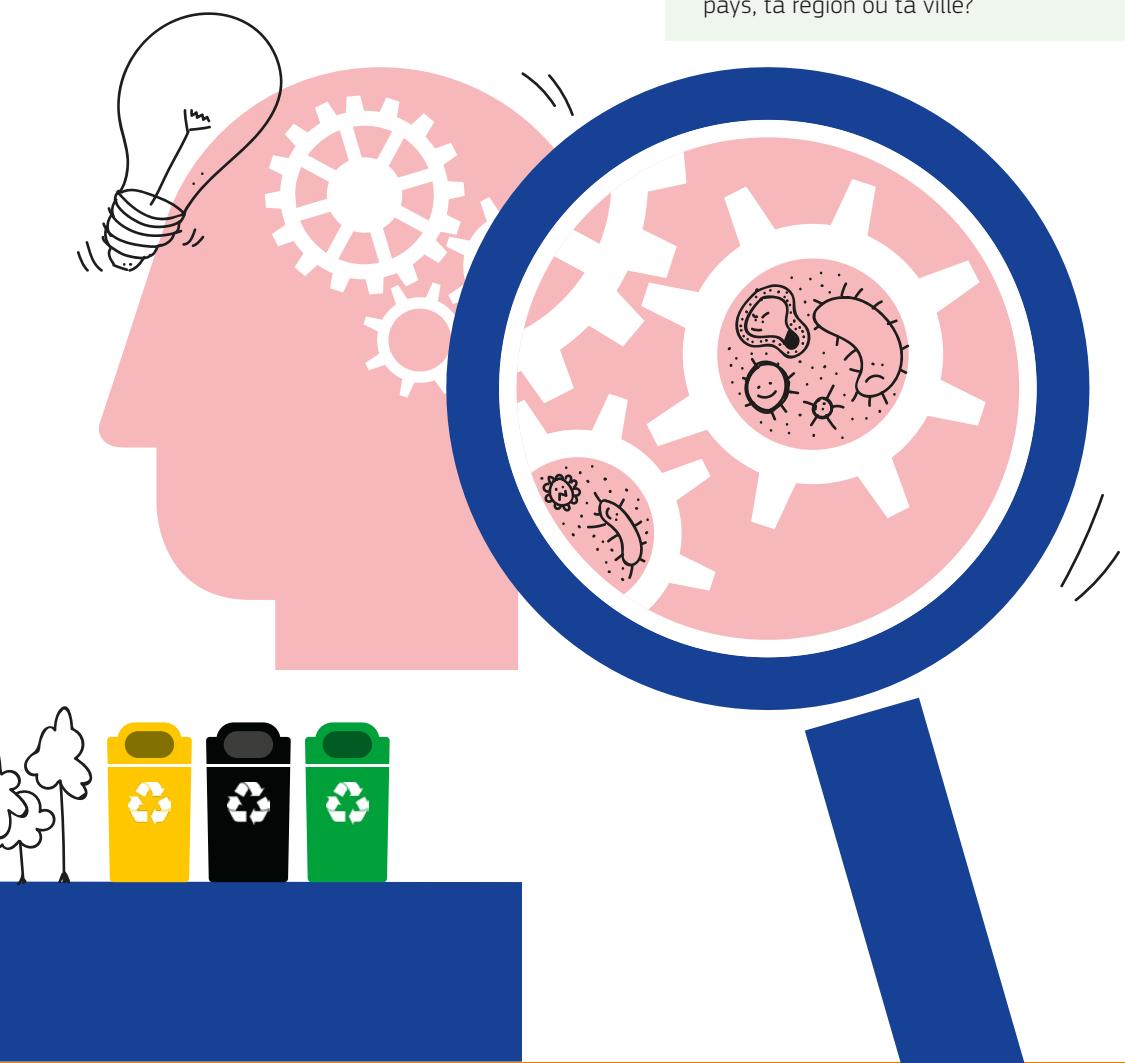
Combattre les cancers infantiles

L'entreprise autrichienne de biotechnologie Apeiron Biologics met au point des médicaments pour traiter le cancer, et notamment les formes rares de la maladie qui touchent principalement les enfants. Grâce à un prêt de l'Union européenne, elle va pouvoir étendre ses activités de recherche et développer de nouveaux moyens pour lutter contre la maladie.

Des écoles ultramodernes

En Grèce, les bâtiments scolaires souffrent souvent de problèmes structurels et d'un manque d'entretien. Les écoles sont en outre en nombre insuffisant pour pouvoir accueillir tous les élèves. Les 24 nouvelles écoles publiques construites dans la région de l'Attique contribuent à résoudre les problèmes de capacité, fournissent des installations de qualité et produisent toute l'énergie dont elles ont besoin.

- ▶ Et chez toi? Connais-tu des actions soutenues par l'Union européenne dans ton pays, ta région ou ta ville?



ÉVALUATION DES CONNAISSANCES

Quizzzzzz!

Il y a 24 langues officielles dans l'Union européenne. Même si l'anglais est souvent utilisé, l'Union européenne tient à garder la richesse de chacune d'entre elles et stimule plutôt l'apprentissage de plusieurs langues pour tous les Européens afin qu'ils se comprennent mieux entre eux. Mieux se comprendre, c'est important pour bien s'organiser!



Hello
I don't understand - Un helado
Danke - ¡Hola! - Bitte - Entschuldigung
Tschüss - Thank you - Ein Eis
No entiendo - Sorry - Por favor - Hallo
Goodbye - Tengo hambre - Das verstehe ich nicht
Perdón - Please - Ich habe Hunger
How are you? - ¡Hasta pronto! - See you
Adiós - An ice cream - Bis bald
Gracias - Wie geht's? - I am hungry
¿Cómo estás?

- ▶ Voici comment dire «bonjour» et «merci» dans toutes les langues officielles de l'Union européenne.
Peux-tu faire correspondre les mots à la bonne langue?



| | | |
|------------------|-------------|---------------------|
| Dobro utro | Allemand | Obrigado |
| Bună dimineața | Anglais | Efkaristo |
| L-Għodwa t-Tajba | Bulgare | Blagodarya |
| Labrīt | Croate | Gracias |
| Guten Morgen | Danois | Merci |
| God morgen | Espagnol | Hvala |
| Dia dhuit | Estonien | Tack |
| Born dia | Finnois | Hvala |
| Goedemorgen | Français | Grazie |
| Dobré ráno | Grec | Ačiū |
| Labas Rytas | Hongrois | Bedankt |
| God morgen | Italien | Dziękuję |
| Tere hommikust | Irlandais | Paldies |
| Buenos días | Letton | Danke |
| Bonjour | Lituanien | Tak |
| Buongiorno | Maltais | Thank you |
| Dzień dobry | Néerlandais | Děkuji |
| Good morning | Polonais | Ďakujem |
| Hyvää huomenta | Portugais | Go raibh maith agat |
| Dobro jutro | Roumain | Grazzi |
| Kalimera | Slovaque | Aitäh |
| Jó reggelt | Slovène | Köszönöm |
| Dobré ráno | Suédois | Kiitos |
| Dobro jutro | Tchèque | Multumesc |

► Réponses

Allmand: Stunt Mörgerding. **Dank**: **Anger**: Good morning, thank you! **Ungar**: Double jefta, Blagodarya! **Creato**: Double jefta, Blagodarya! **Frangiai**: Hyva hameera, kilitos! **Finnidoi**: Tere hommikus! **Aitai**: **Hongrois**: Je hogek! **Kozsontham**: Teszlek! **Romaniai**: Da! dintr! So răzbă mărișă! **Letton**: Latvieti! **Lituaniem**: Lietuviečiai! **Maltei**: Ghadwa -Ta-jiba, Grazzi! **Néherlandai**: Goede morgen!, Bedankt! **Poloniis**: Dziękuję! **Portugali**: Bom dia, obrigado! **Roumaniai**: Bună dimineață, Mulăuimecas! **Slováke**: Doble rano, Dakujem! **Slovene**: Dobro jutro, Hvala! **Suedois**: God morgon, tack! **Tchekue**: Dobre ráno, Děkuji!

**Pour mieux comprendre d'où vient l'Europe
et comment elle vit au quotidien,
consulte les deux brochures:**



Manuscrit achevé en février 2020

Commission européenne
Direction générale de la communication
Unité «Rédaction et communication ciblée»
1049 Bruxelles
BELGIQUE

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne, 2020
<https://op.europa.eu/fr/publications>

Avez-vous trouvé cette publication utile? Faites-nous part de vos commentaires:
comm-publi-feedback@ec.europa.eu

Print ISBN 978-92-76-01174-3 doi:10.2775/69749 NA-02-19-173-FR-C
PDF ISBN 978-92-76-01144-6 doi:10.2775/97804 NA-02-19-173-FR-N

© Union européenne, 2020

Réutilisation autorisée, moyennant mention de la source

La politique de réutilisation des documents de la Commission européenne est régie par la décision 2011/833/UE (JO L 330 du 14.12.2011, p. 39).